

## User's Manual Manual del Usuario

PAGE

2

ENG

PAGINA

9

ESP

### **KAP12-BTA-1000 / KAP15-BTA-1000**

*Active Speaker with Built-in Mixer*

*Gabinete Activo con  
Mezclador Incorporado*



## Important Safety Symbols



This symbol, wherever used, alerts you to the presence of un-insulated and dangerous voltages within the product enclosure. These are voltages that may be sufficient to constitute the risk of electric shock or death.



This symbol, wherever used, alerts you to important operating and maintenance instructions. Please read.



Protective Ground Terminal



AC mains (Alternating Current)



AC mains (Alternating Current)

**ON:** Denotes the product is turned on.

**OFF:** Denotes the product is turned off.

### WARNING

Describes precautions that should be observed to prevent the possibility of death or injury to the user.



### CAUTION

Describes precautions that should be observed to prevent damage to the product. Disposing of this product should not be placed in municipal waste but rather in a separate collection.

### WARNING

#### Power Supply

Ensure that them a inssource voltage (AC outlet) matches the voltage rating of the product. Failure to do so could result in damage to the product and possibly the user. Unplug the product before electrical storms occur and when unused for long periods of time to reduce the risk of electric shock or fire.

#### External Connection

Always use proper ready-made insulated mains cabling (power cord). Failure to do so could result in shock/death or fire. If in doubt, seek advice from a registered electrician.

#### Do Not Remove Any Covers

Within the product are areas where high voltages may present. To reduce the risk of electric shock do not remove any covers unless the AC mains power cord is removed. Covers should be removed by qualified service personnel only. No user serviceable parts inside.

#### Fuse

To prevent fire and damage to the product, use only the recommended fuse type as indicated in this manual. Do not short-circuit the fuse holder. Before replacing the fuse, make sure that the product is OFF and disconnected from the AC outlet.

### Protective Ground

Before turning the unit ON, make sure that it is connected to Ground. This is to prevent the risk of electric shock.

Never cut internal or external Ground wires. Like wise, never remove Ground wiring from the Protective Ground Terminal.

### Operating Conditions

Always install in accordance with the manufacturer's instructions.

To avoid the risk of electric shock and damage, do not subject this product to any liquid/rain or moisture.

Do not use this product when in close proximity to water.

Do not install this product near any direct heat source.

Do not block areas of ventilation. Failure to do so could result in fire.

Keep product away from naked flames.

### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- Read these instructions
- Follow all instructions
- Keep these instructions. Do not discard.
- Heed all warnings.
- Only use attachments / accessories specified by the manufacturer.

### Power Cord and Plug

Do not tamper with the power cord or plug. These are designed for your safety.

Do not remove Ground connections!

If the plug does not fit your AC outlet seek advice from a qualified electrician.

Protect the power cord and plug from any physical stress to avoid risk of electric shock.

Do not place heavy objects on the power cord. This could cause electric shock or fire.

### Cleaning

When required, either blow off dust from the product or use a dry cloth.

Do not use any solvents such as Benzol or Alcohol. For safety, keep product clean and free from dust.

### Servicing

Refer all servicing to qualified service personnel only. Do not perform any servicing other than those instructions contained within the User's Manual.

### PORTABLE CART WARNING



Carts and stands - The component should be used only with a cart or stand that is recommended by the manufacturer.

A component and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the component and cart combination to overturn.

ENG

## Table of Contents

---

1. INTRODUCTION.....	4
2. FEATURES.....	4
3. USEFULL DATA.....	4
4. CONTROL ELEMENTS.....	5
5. CONNECTION EXAMPLES.....	6
6. WIRING.....	7
7. TECHNICAL SPECIFICATIONS.....	7
8. NOTES.....	8



## Introduction

Thank you for purchasing a **KOHLT AUDIO** product, our products are made under the highest quality standards.

**KOHLT AUDIO** offers products for applications of all types of professional sound with functional features, which allow the end user to obtain a clean, clear sound and great flexibility.

**KOHLT AUDIO** is the best choice where you need professional sound: houses of worship, conference rooms, discos and more.

Please read this manual carefully and proper take care of this manual.

## Features

- Enclosure adopted a high impact polymer, injection molded shaping. It has high intensity and light weight, set a handle, easy to carry it. Designed non-symmetrical enclosure outline. It can be used for fold-back speaker .
- Woofer speaker make a high powered pro-speaker. It has wide-range, low distortion, high sensitivity, adopted a aluminum frame. It has non-mechanical resonance.
- Driver selected a titanium diaphragm, and light mass voice coil, make it high frequency reached 18,000Hz.
- The new A.A.S.S. (Automatic Amplitude Servo System) processor ensures total protection of the transducers and improvement of the acoustic response.

## Usefull data

Please write your serial number here for future reference.

**Serial Number:**

**Date of Purchase:**

**Purchased at:**

## Control Elements

### 1 - USB/SD Input

These are the inputs for the MP3 player audio signals.

### 2 - MP3 Player

It has two input mode, USB and SD input. LCD display for the correspond input.

### 3 - XLR Microphones Line In

XLR and 6.3mm jack inputs for connecting micro-phones. Volume control is via the corresponding MIC LEVEL control.

### 4 - Level control LINE/MP3 LEVEL

To mix the signal of the line input or the audio player to the master signal.

### 5 - Input selector switch LINE/MP3

Switches between line input and audio player for the master signal.

- Button not pressed: signal of the jacks LINE INPUT
- Button pressed: signal of the audio player

### 6 - Jacks LINE INPUT

RCA input for connecting audio units with line level output (e.g. mixer, CD player).

### 7 - Jacks LINE OUTPUT

RCA output of the master signal of all input sources for connection to a line input of a mixer, amplifier or a further active speaker.

### 8 - Level control MASTER LEVEL

Adjusts the volume of the main mix.

### 9 - HI Tone control

Adjusts high frequencies of the master signal.

### 10 - LOW Tone control

Adjusts low frequencies of the master signal.

### 11 - Power switch

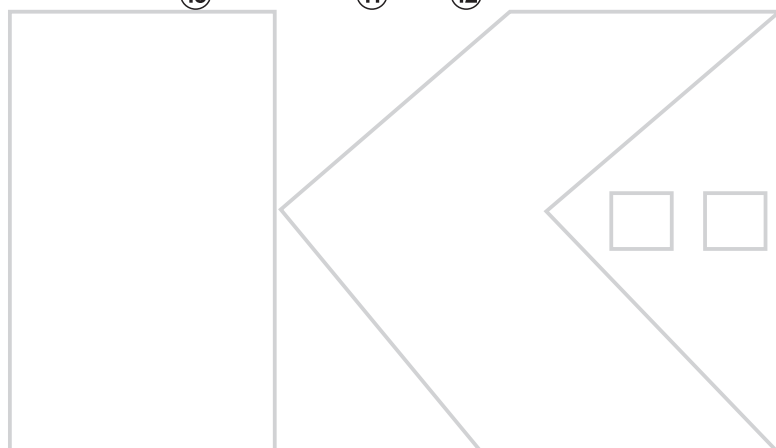
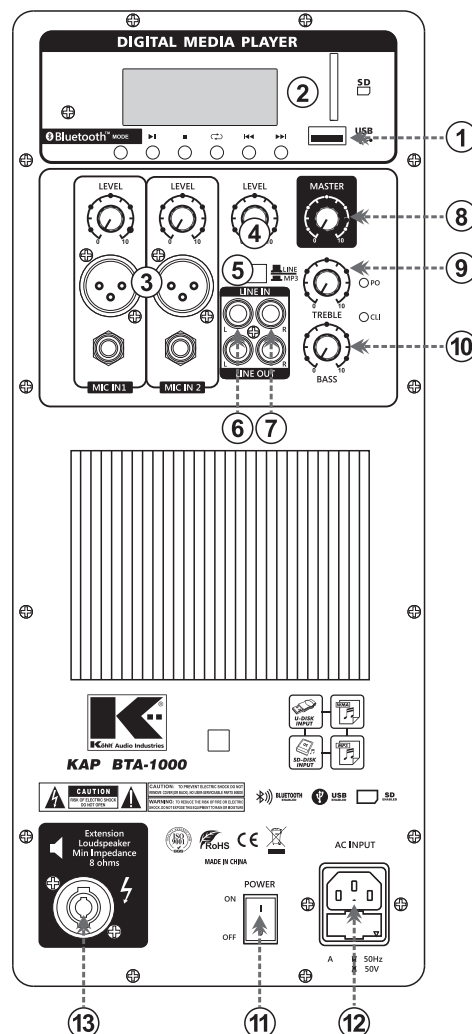
Turns the device on and off.

### 12 - Power supply

Used to plug in the supplied power cord.

### 13 - Powered Output Connector

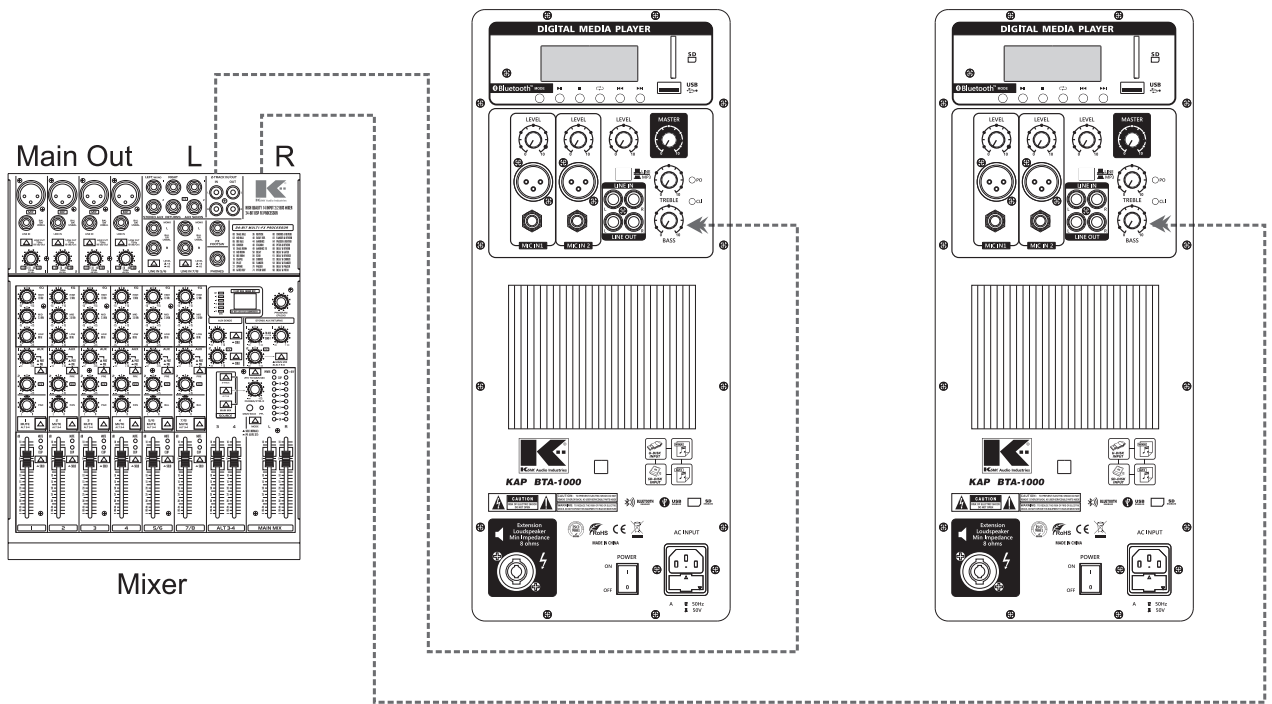
This connector is used to operate a passive speaker without power with the same internal amplifier of this unit. The minimum impedance must be 8 ohms



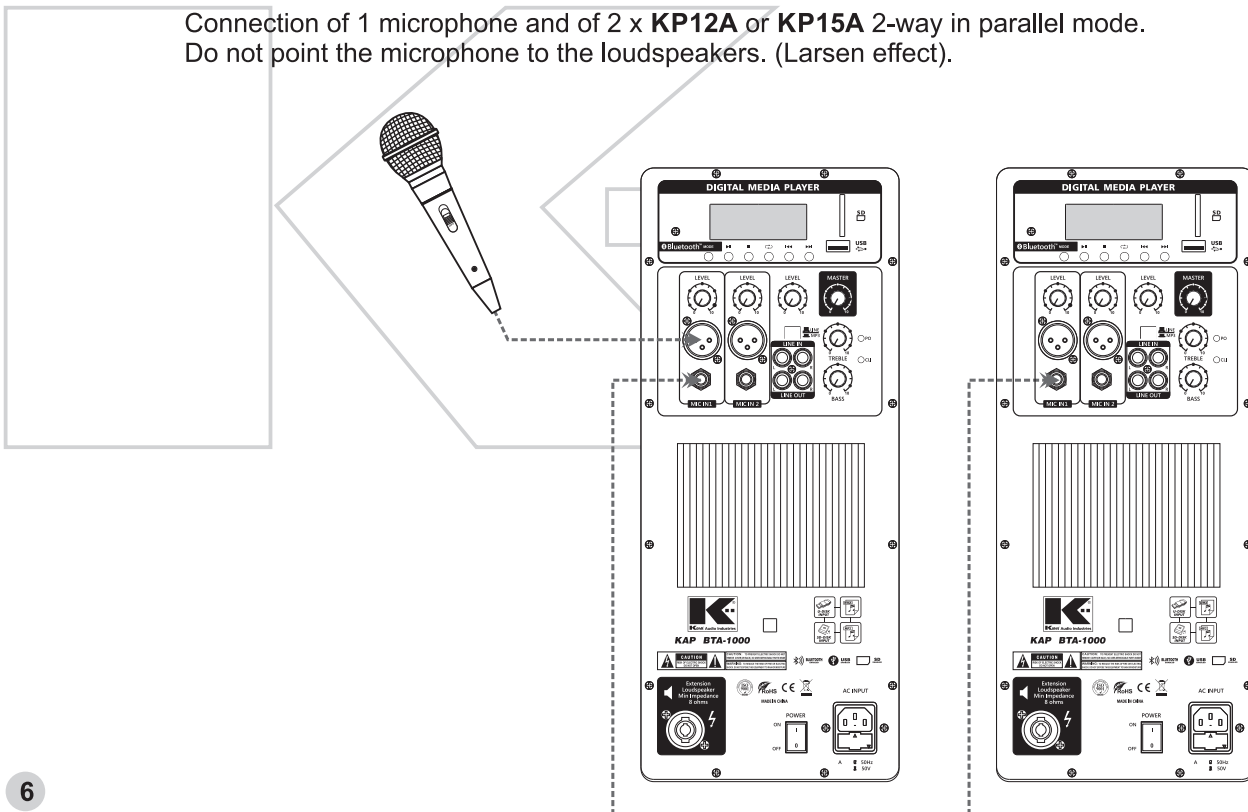
## KAP12-BTA-1000 and KAP15-BTA-1000 Stereo Connection

Basic configuration:

The Master L/R outputs of the mixer are connected to the “IN” socket of the 2 x KAP12-BTA-1000 or KAP 15-BTA-1000 2-way

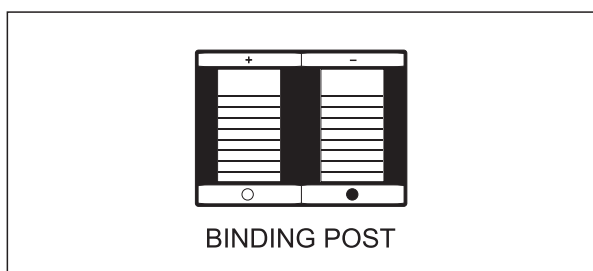
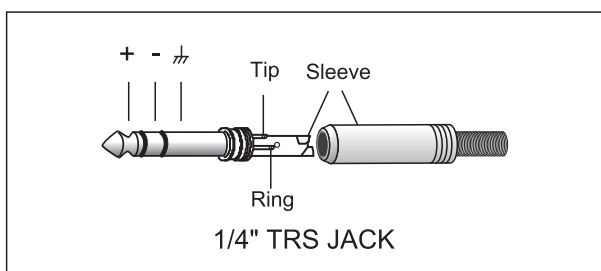
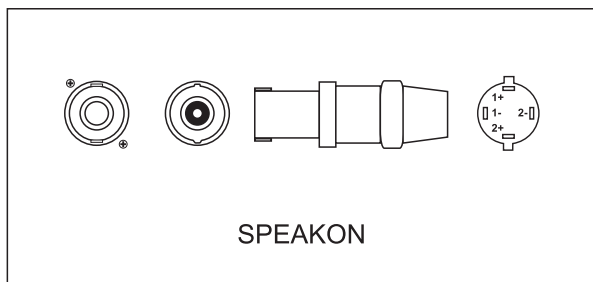
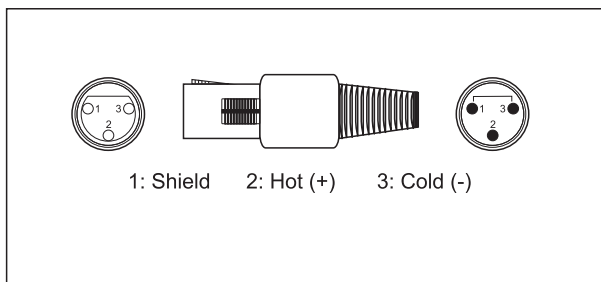


Connection of 1 microphone and of 2 x KP12A or KP15A 2-way in parallel mode. Do not point the microphone to the loudspeakers. (Larsen effect).



ENG

## Wiring



ENG

## Technical Specifications

Model	KAP12-BTA-1000	KAP15-BTA-1000
Type	2-Way Active	
Frequency Response	50Hz - 20KHz	40Hz - 20KHz
Sensitivity	94dB	96dB
Impedance	8 Ohms	
Power Capacity	280W	300W
Crossover	3.5KHz	3KHz
Woofer	12" (50mm 42Oz)	15" (60mm 50Oz)
Driver	1.4"	1.75"
Max SPL	120dB	122dB
Additional Powered Output	280W (8 Ohms)	300W (8 Ohms)
Input Connectors	1/4" - RCA - XLR	
Dimension	420 x 342 x 630mm	480 x 395 x 740mm
Weight	10Kg	15Kg

ENG

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

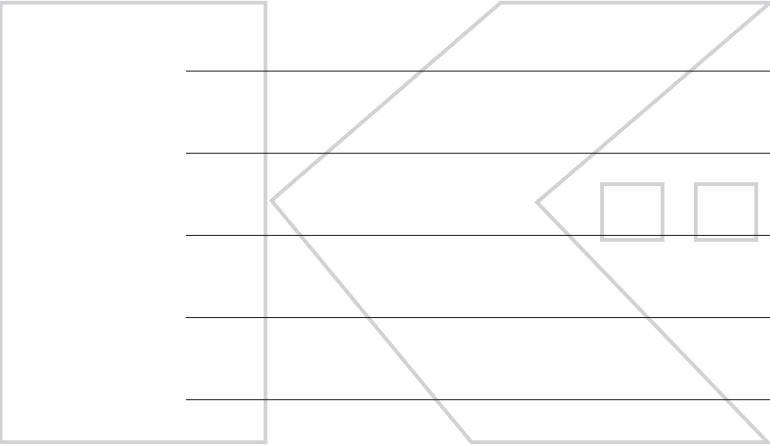
---

---

---

---

---





## Símbolos Relacionados con Seguridad



Este símbolo siempre es utilizado para alertarle de la presencia de voltajes peligrosos dentro de ésta unidad. Estos voltajes pueden constituir suficiente riesgo de un toque eléctrico.



Este símbolo siempre es utilizado para alertarle de importantes instrucciones de operación o de mantenimiento. Por favor cuando lo vea lea la instrucción.



Terminal de Tierra



AC Principal (Corriente Alterna)



Terminal Peligrosa Viva

**ON:** Denota que la unidad está encendida

**OFF:** Denota que la unidad está apagada

**Advertencia:** Describe precauciones que deben ser tomadas para prevenir la muerte o heridas del usuario.

**Precaución:** Describe las precauciones que deben ser observadas para prevenir daños en la unidad.



No deposite ninguna parte de ésta unidad en los basureros municipales. Utilice depósitos especiales para esos efectos.

### Advertencia Fuente de Alimentación

Asegúrese de que el voltaje general es igual al voltaje del equipo antes de encender el aparato. No comprobarlo puede resultar en daños en el equipo y en el usuario. Desconecte el equipo ante la amenaza de tormenta eléctrica o cuando no va usarse por largos períodos de tiempo.

### Conexión Externa

La conexión de cableado en conectores vivos requiere que sea realizado por personal instruido, o implica la utilización de cableado listo para usar. No usarlo implica riesgo de incendio o muerte.

### No remueva los paneles

En el interior del producto hay áreas en las que hay altos voltajes. No quite los paneles hasta desconectar el cable de la red principal de alimentación. Los paneles deben ser removidos solo por personal de servicio calificado.

**No hay partes útiles en el interior.**

### Fusible

Para prevenir el riesgo de fuego o daños al producto, use solo el tipo de fusible recomendado en este manual. No ponga en cortocircuito el soporte del fusible. Antes de reemplazar el fusible, asegúrese que el producto está apagado y desconectado de la red de electricidad.

### Conexión a Tierra

Antes de encender el equipo, asegúrese que está conectado a tierra. Esto prevendrá el riesgo de choque eléctrico.

Nunca corte los cables internos o externos. Asimismo, nunca remueva la conexión a tierra.

### Instrucciones de Operación

Este aparato no debe ser expuesto a salpicaduras o gotas y no se deben apoyar vasos con líquidos sobre el aparato. Para reducir el riesgo de choque eléctrico, no exponga este aparato a la lluvia o humedad.

No use este aparato cerca del agua. Instale este equipo de acuerdo a las instrucciones del fabricante.

No instale el equipo cerca fuentes de calor, tales como radiadores, estufas o cerca de otros aparatos que producen calor.

No bloquee ningún orificio de ventilación. No coloque ninguna fuente de llamas vivas (ej.: candelabros o velas) sobre el aparato.

### INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- Lea estas instrucciones.
- Siga estas instrucciones.
- Guarde estas instrucciones.
- Tenga en cuenta todas las advertencias.
- Use solo accesorios especificados por el fabricante.

### Cable de alimentación y conexión

No altere el cable y el enchufe. Un enchufe polarizado tiene 2 patas con una más ancha que la otra. Un enchufe con toma a tierra posee 2 patas y una tercera es la conexión a tierra. Son diseñados teniendo en cuenta su seguridad. No quite la conexión a tierra!!

Conecte el equipo a un tomacorriente con tierra de protección. Conecte el equipo a un tomacorriente cercano y de fácil acceso.

Si su enchufe no entra en su tomacorriente requiera la ayuda de un electricista calificado.

Proteja al cable y al enchufe de cualquier presión física para evitar riesgo de choque eléctrico.

No coloque objetos pesados sobre el cable de alimentación. Esto puede causar choque eléctrico o fuego.

### Limpieza

De ser necesario, sople el polvo del producto o utilice un paño seco.

No use solventes tales como, bencina, alcohol u otro fluido muy inflamable y volátil para limpiar el aparato. Límpielo con un trapo seco.

### Servicio Técnico

Para servicio técnico consulte sólo con el personal de servicio calificado. Para reducir el riesgo de choque eléctrico, no realice ningún de tipo de servicio más allá del descrito en este manual.

### ADVERTENCIA DE TRANSPORTE



Racks y Pedestales:  
El componente debe ser utilizado únicamente con racks o soportes recomendados por el fabricante.

La combinación de un componente y rack debe moverse con cuidado.

Detenciones rápidas, fuerza excesiva y superficies desparejas pueden causar que el componente y rack vuelquen.

## Tabla de Contenido

1. INTRODUCCION.....	11
2. CARACTERISTICAS.....	11
3. DATOS UTILES.....	11
4. ELEMENTOS DE CONTROL.....	12
5. EJEMPLOS DE CONEXIONES.....	13
6. CONFIGURACIONES DE ALAMBRADO.....	14
7. ESPECIFICACIONES TECNICAS.....	14
8. NOTAS.....	15



## Introducción

---

Gracias por adquirir este producto de **KOHLT AUDIO**, nuestros productos están contruidos bajo los más altos estándares de calidad.

**KOHLT AUDIO** ofrece productos para aplicaciones de diversos tipos para sonido profesional, con características funcionales las cuales permiten obtener al usuario final un sonido claro y limpio de gran flexibilidad.

**KOHLT AUDIO** es la mejor opción donde se requiera un sistema de sonido profesional como: Iglesias, casas, salas de conferencias, discos y mucho más.

## Características

---

- Estos gabinetes están hechos de un polímero de alto impacto, el cual es inyectado en un molde para obtener una forma dinámica, con gran durabilidad, de peso liviano, fácil de mover y llevar. Su diseño asimétrico permite utilizar este gabinete en el suelo soportado sobre su parte trasera.
- Utiliza una bocina de alto rendimiento, para un amplio rango de respuesta, baja distorsión y alta sensibilidad montada sobre un marco de aluminio.
- El driver con bobina de titanio lo hace muy eficiente en altas frecuencias alcanzando más de 18 KHz de respuesta.
- El nuevo procesador A.A.S.S. (Automatic Amplitude Servo System - Sistema Servo de Amplitud Automática) asegura una total protección de los transductores y mejora la respuesta acústica.

## Datos útiles

---

Por favor anote aquí el número de serie para una futura referencia.

**Número de Serie:**

**Fecha de Compra:**

**Adquirido en:**

## Elementos de Control

### 1 - Entrada USB/SD

Estos son los puertos de entrada para las señales de audio tipo MP3 del lector de música.

### 2 - Lector MP3

Este lector utiliza dos modos de fuente, una es un puerto USB y otra una tarjeta tipo SD. La pantalla mostrará información para cada una de ellas.

### 3 - Conectores de Entrada en XLR para Micrófonos

Este es el conector de entrada balanceado tipo XLR para señales de micrófono o de baja impedancia. Cada Entrada de micrófono cuenta con su propio control de volumen.

### 4 - Control de Volumen de Línea

Este control ajusta la señal del canal con nivel de línea o del lector MP3.

### 5 - Selector de Línea/MP3

Utilice este botón para seleccionar la señal de entrada del canal auxiliar.

### 6 - Entrada de Línea

Estos conectores RCA son para conectar dispositivos externos como lectores de discos compactos que utilizan este tipo de conectores y esta señal se sumará a la salida principal.

### 7 - Conectores de salida

Estos conectores de salida tipo RCA, es para enlazar o enviar una señal de audio hacia otro equipo de sonido o a otro gabinete similar activo, esta señal es de nivel de línea.

### 8 - Control de Volumen Master

Este es el control de volumen general de la unidad y controla la ganancia del canal. El punto de ganancia óptimo es cuando este control se ubica a 3/4 de su carrera.

### Ecuador:

Esta unidad cuenta con un ecualizador de 2 bandas para ajuste del sonido.

### 9 - Altos:

Ajusta el nivel de frecuencias altas, el rango de ajuste es de  $\pm 15$ dB

### 10 - Bajos:

Ajusta el nivel de frecuencias bajas, el rango de ajuste es de  $\pm 15$ dB

### 11 - Interruptor Principal

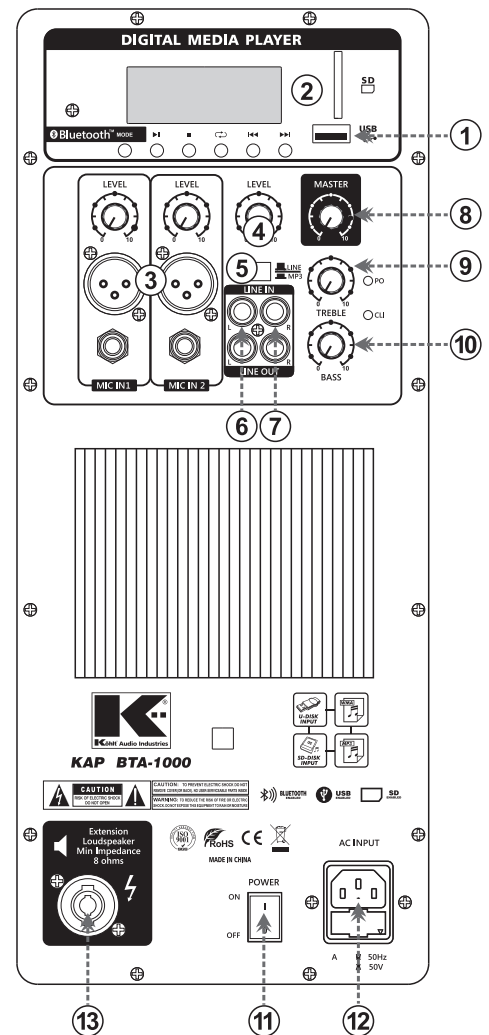
Este es el interruptor principal de encendido y apagado de esta unidad.

### 12 - Toma corriente principal

Esta es la toma principal de corriente, donde se debe conectar el cable de AC. Precaución: Antes de conectar el AC asegúrese de que el voltaje del lugar donde se va a conectar, coincida con el de la unidad.

### 13 - Conector de Salida con Potencia

Este conector sirve para manejar una bocina pasiva sin potencia con el mismo amplificador interno de esta unidad. La impedancia mínima debe ser de 8 ohmios.

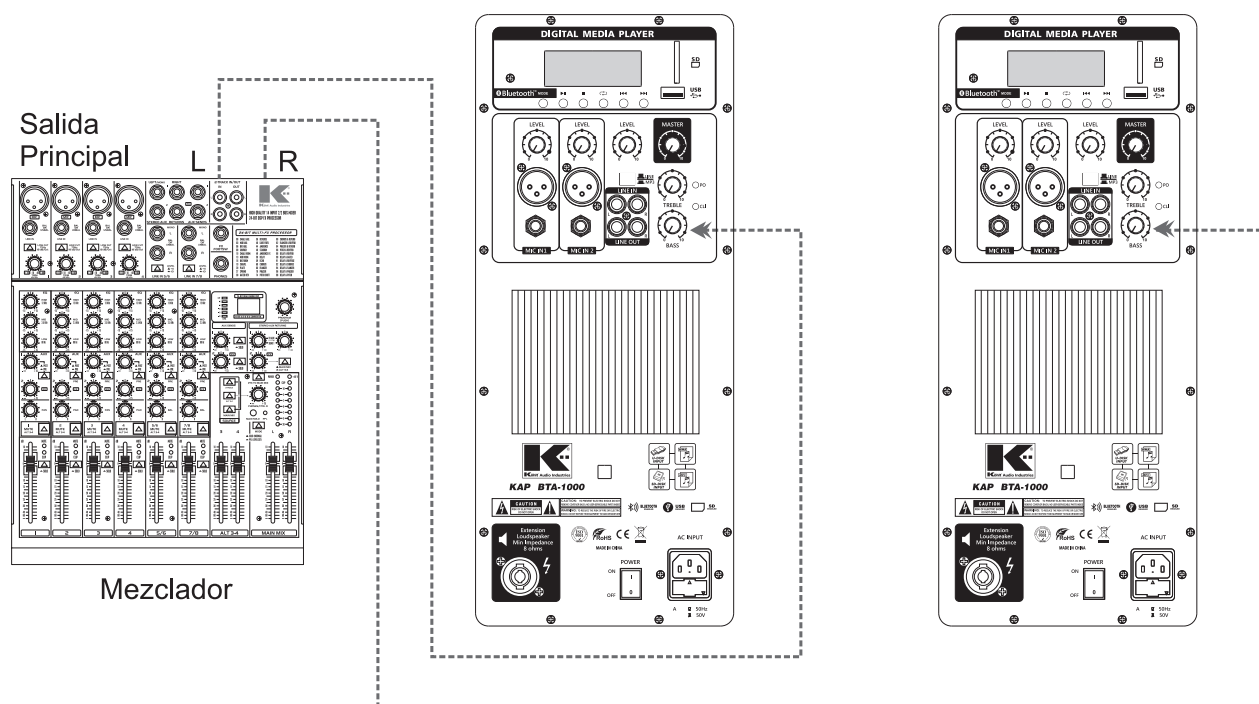


## Ejemplos de Conexiones

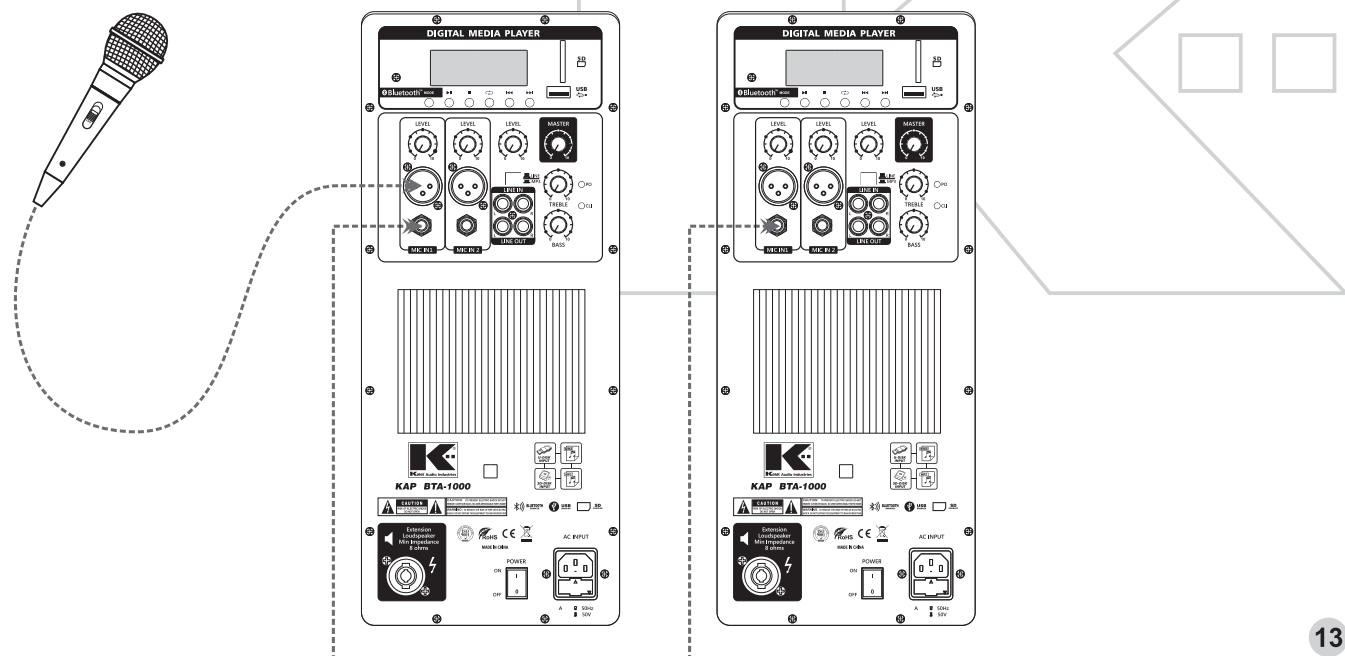
### Conexión Estéreo para KAP12-BTA-1000 y KAP15-BTA-1000

Configuración básica:

Las salidas L/R del mezclador están conectadas a los conectores de entrada de los gabinetes.

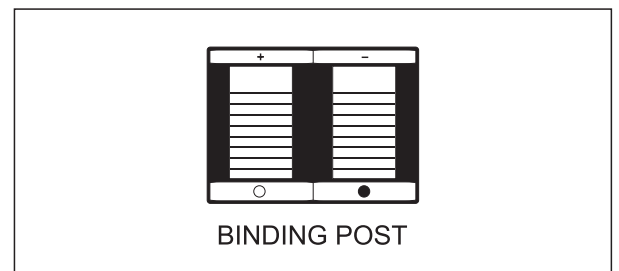
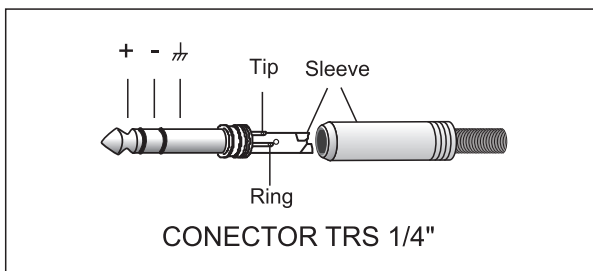
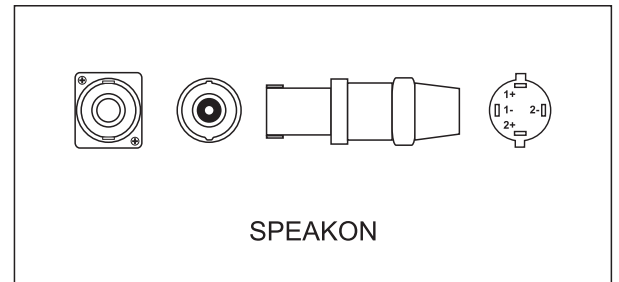
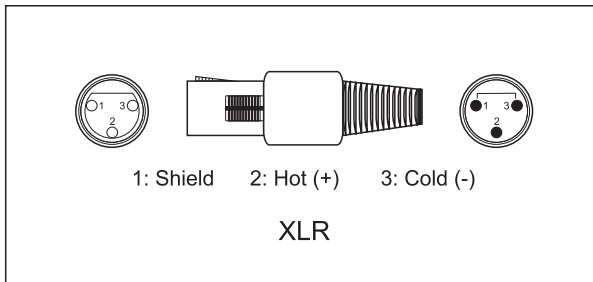


Conexión de 1 micrófono a un gabinete con una conexión en paralelo a otro gabinete (Lazo). No apunte el micrófono directamente al gabinete para evitar la realimentación. (Efecto Larsen)



ESP

## Alambrado



## Especificaciones Técnicas

Modelo	KAP12-BTA-1000	KAP15-BTA-1000
Tipo	2-Vías Activo	
Respuesta de Frecuencia	50Hz - 20KHz	40Hz - 20KHz
Sensibilidad	94dB	96dB
Impedancia	8 Ohmios	
Potencia	280W	300W
Corte de Crossover	3.5KHz	3KHz
Bocina	12" (50mm 42Oz)	15" (60mm 50Oz)
Driver	1.4"	1.75"
Máximo SPL	120dB	122dB
Salida Adicional	280W (8 Ohmios)	300W (8 Ohmios)
Conectores de Entrada	1/4" - RCA - XLR	
Dimensiones	420 x 342 x 630mm	480 x 395 x 740
Peso	10Kg	15Kg



**Köhlt**  
Qualitätsprodukt – Quality Product

